



S O L U T I O N S

CSC-Kit Radar I



Bedienungsanleitung

de


BD0059V0002DE0416S0
460 985-12 / 04.16

Inhaltsverzeichnis


1	Sicherheitshinweise	3
1.1	Sicherheitshinweise allgemein.....	3
1.2	Sicherheitshinweise für CSC-Kit Radar I	3
1.3	Sicherheitshinweise Verletzungsgefahr	4
1.4	Sicherheitshinweise Laser	4
1.5	Sicherheitshinweise Power-Magnet	4
2	Produktbeschreibung	5
2.1	Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	5
2.2	Lieferumfang	5
2.3	Gerätebeschreibung.....	8
3	Mit CSC-Kit Radar I arbeiten	11
3.1	Voraussetzung für Verwendung von CSC-Kit Radar I	11
3.2	Radarsensor ohne Magnetlaser kalibrieren	11
3.3	Radarsensor mit Magnetlaser kalibrieren.....	12
4	Allgemeine Informationen.....	16
4.1	Pflege und Wartung	16
4.2	Entsorgung	16
4.3	Technische Daten Magnetlaser.....	17

1 Sicherheitshinweise


1.1 Sicherheitshinweise allgemein

	<ul style="list-style-type: none">• Der CSC-Kit Radar I ist ausschließlich für den Einsatz am Kfz bestimmt. Für den Einsatz des CSC-Kit Radar I sind Kfz-technische Kenntnisse des Nutzers und somit das Wissen über Gefahrenquellen und Risiken in der Werkstatt bzw. dem Kfz Voraussetzung.• Es gelten alle Hinweise in der Bedienungsanleitung, die in den einzelnen Kapiteln gegeben werden. Die nachfolgenden Maßnahmen und Sicherheitshinweise sind zusätzlich zu beachten.• Ferner gelten alle allgemeinen Vorschriften von Gewerbeaufsichtsämtern, Berufsgenossenschaften, Kraftfahrzeugherstellern, Umweltschutzauflagen sowie alle Gesetze, Verordnungen und Verhaltensregeln, die eine Werkstatt zu beachten hat.
---	--


1.2 Sicherheitshinweise für CSC-Kit Radar I

	<p>Um eine fehlerhafte Handhabung und daraus resultierende Verletzungen des Anwenders oder eine Zerstörung des CSC-Kit Radar I zu vermeiden, Folgendes beachten:</p> <ul style="list-style-type: none">• CSC-Kit Radar I vor längerer Sonneneinstrahlung schützen.• CSC-Kit Radar I vor Wasser schützen (nicht wasserdicht).• CSC-Kit Radar I vor harten Schlägen schützen (nicht fallen lassen).• CSC-Kit Radar I regelmäßig warten.
---	--


1.3 Sicherheitshinweise Verletzungsgefahr

	<p>Bei Arbeiten am Fahrzeug besteht Verletzungsgefahr durch Wegrollen des Fahrzeugs. Deshalb Folgendes beachten:</p> <ul style="list-style-type: none">• Fahrzeug gegen Wegrollen sichern.• Automatikfahrzeuge zusätzlich auf Parkstellung stellen.
---	--

1.4 Sicherheitshinweise Laser

	<p>Bei Arbeiten mit dem Laser besteht Verletzungsgefahr durch Blenden der Augen. Deshalb Folgendes beachten:</p> <ul style="list-style-type: none">• Laserstrahl nicht auf Personen, Türen oder Fenster richten.• Nie direkt in den Laserstrahl schauen.• Für gute Raumbelichtung sorgen.• Stolperfallen vermeiden.• Mechanische Teile gegen Umfallen/Lösen sichern.
---	--

1.5 Sicherheitshinweise Power-Magnet

	<p>Bei Arbeiten mit dem Power-Magnet besteht Verletzungsgefahr durch Quetschung und eine Gefährdung durch magnetische Felder für z.B. Herzschrittmacher, magnetische Datenträger und elektronische Geräte. Deshalb Folgendes beachten:</p> <ul style="list-style-type: none">• Power-Magnet vorsichtig an Winkelverstellplatte anbringen, um Quetschungen zu verhindern.• Kein magnetisches Werkzeug herumliegen lassen.• Power-Magnet darf von Personen mit Herzschrittmachern nur mit Zustimmung des Arztes verwendet werden.• Magnetische Datenträger und elektronische Geräte von Power-Magnet fernhalten.
---	---

2 Produktbeschreibung

2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die aktive Geschwindigkeits-Regelanlage ist ein Fahrerassistenzsystem, das folgende Vorteile bietet:

- Vorfahrendes Fahrzeug wird erkannt.
- Geschwindigkeit von vorfahrendem Fahrzeug wird ermittelt.
- Gewünschter Abstand durch Brems- und Motoreingriffe wird eingehalten.

Mit dem CSC-Kit Radar I können markenspezifische Justierungen verschiedenster Systeme durchgeführt werden. So kann in Verbindung mit einem Diagnosegerät von Hella Gutmann der Radarsensor oder die Kamera für ein adaptives Lichtsystem kalibriert werden.


Der CSC-Kit Radar I kann nur in Verbindung mit einem Diagnosegerät von Hella Gutmann betrieben werden. Diagnosegeräte von anderen Herstellern werden nicht unterstützt.

2.2 Lieferumfang

Anzahl	Bezeichnung	
1	CSC-Kit Radar I (optional) Winkelverstellplatte	
1	CSC-Kit Radar I (optional) Magnetlaser	

Lieferumfang

Anzahl	Bezeichnung	
1	CSC-Kit Radar II (optional) Der Zentrierring Mercedes E-Klasse kann nur für diesen Fahrzeugtyp verwendet werden.	
1	CSC-Kit Radar II (optional) Der Zentrierring für Pkw ab 2004 kann für folgende Fahrzeugtypen verwendet werden: <ul style="list-style-type: none"> • Pkw mit Baujahr 2004- • Nfz • EVO • Busse mit Baujahr 2005- 	
4	Linsenflachkopfschrauben	
1	CSC-Kit Radar II (optional) Spiegel-Justiervorrichtung mit Vakuumglocke (optional)	
1	CSC-Kit Radar II (optional) Handunterdruckpumpe mit Unterdruckschlauch (optional)	
1	CSC-Kit Radar II (optional) Sechskant-Schraubendreher 3,0 mm zum Wechseln von Zentrierringen (optional)	
1	CSC-Kit Radar II (optional) Innensechskant-Schraubendreher 3,5 mm zum Einstellen von Radarsensor (optional)	
1	CSC-Kit Radar II (optional) Vaseline (optional)	

Anzahl	Bezeichnung	
1	CSC-Kit Radar II (optional) Koffer zur Aufbewahrung (optional)	
1	Bedienungs- und Montageanleitung	

2.2.1 Lieferumfang prüfen

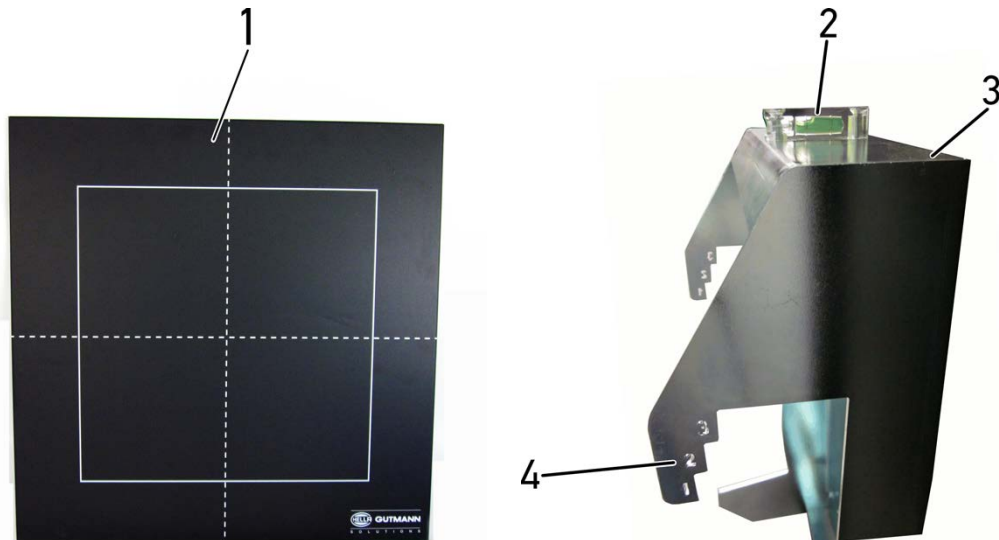
Lieferumfang bei oder sofort nach Anlieferung prüfen, damit etwaige Schäden oder fehlende Teile sofort reklamiert werden können.

Um Lieferumfang zu prüfen, wie folgt vorgehen:

1. Anlieferungspaket auf äußerlich ordnungsgemäßen Zustand prüfen.
Wenn äußerliche Transportschäden erkennbar sind, dann im Beisein des Zustellers Anlieferungspaket öffnen und CSC-Kit Radar I auf verdeckte Beschädigungen prüfen. Alle Transportschäden des Anlieferungspakets und Beschädigungen des CSC-Kit Radar I vom Zusteller mit einem Schadenprotokoll aufnehmen lassen.
2. Anlieferungspaket öffnen und anhand des beiliegenden Lieferscheins auf Vollständigkeit prüfen.
3. CSC-Kit Radar I aus Verpackung entnehmen.
4. CSC-Kit Radar I auf Beschädigung und Vollständigkeit kontrollieren.

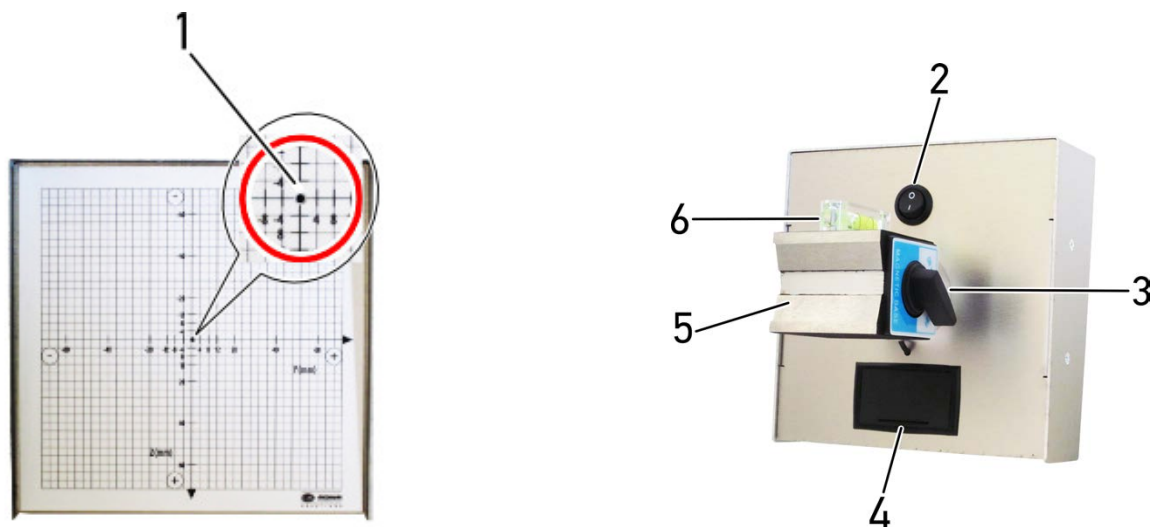
2.3 Gerätebeschreibung

2.3.1 Winkelverstellplatte



	Bezeichnung
1	Winkelverstellplatte
2	Libelle Hier kann geprüft werden, ob die Winkelverstellplatte in horizontaler Lage angebracht ist.
3	Aufhängevorrichtung Justagebalken Hiermit kann die Winkelverstellplatte an Justagebalken angebracht werden.
4	Aufhängepositionen 1, 2 und 3 Hier müssen je nach Fahrzeughersteller verschiedene Aufhängepositionen beachtet werden. Diese werden im Diagnosegerät im Einzelnen beschrieben.

2.3.2 Magnetlaser



	Bezeichnung
1	Ausgang Laserstrahl/Laserstrahl Hier tritt der Laserstrahl aus. Mithilfe des Laserstrahls kann der Istwert an der Skala des Magnetlasers abgelesen werden.
2	Schalter Hiermit kann der Laser ein- und ausgeschaltet werden.
3	Hebel Hiermit kann der Power-Magnet ein- und ausgeschaltet werden.
4	Batteriefachabdeckung In das Batteriefach können 2 Batterien des Typs AA eingelegt werden.
5	Power-Magnet Hiermit kann der Magnetlaser an der Winkelverstellplatte befestigt werden.
6	Libelle Hier kann geprüft werden, ob der Magnetlaser in horizontaler Lage angebracht ist.

2.3.3 Batterien ersetzen

Batterien Typ AA ersetzen

Um Batterien zu ersetzen, wie folgt vorgehen:

1. Über Schalter (2) Laserstrahl (1) ausschalten.
2. Batteriefachabdeckung (4) entfernen, dabei von unterer Seite aus nach oben klappen.



3. Batterien einzeln herausnehmen.

	HINWEIS Einbaurichtung/Polrichtung beachten.
---	--

4. Zusammenbau in umgekehrter Reihenfolge

3 Mit CSC-Kit Radar I arbeiten

Um mit CSC-Kit Radar I arbeiten zu können, sind folgende Schritte notwendig:

1. CSC-Wand vor Fahrzeug positionieren (siehe Bedienungsanleitung CSC-Tool).
2. Winkelverstellplatte an Justagebalken anbringen.
3. Ggf. Magnetlaser auf Winkelverstellplatte anbringen.
4. Ggf. CSC-Kit Radar II an Radarsensor anbringen.

Die Schritte werden nachfolgend beschrieben.

3.1 Voraussetzung für Verwendung von CSC-Kit Radar I

Um CSC-Kit Radar I verwenden zu können, Folgendes beachten:

- Fahrzeugsystem arbeitet fehlerfrei.
- Keine Fehler im Steuergerät gespeichert.
- Fahrzeugspezifische Vorbereitungen durchgeführt.
- Spur der Hinterachse korrekt eingestellt.
- Horizontale Ausrichtung des Fahrzeugs auf ebener Bodenfläche gewährleistet.
- Ggf. Fahrzeugfront demontiert.
- CSC-Tool mit CSC-Kit Radar I korrekt vor Fahrzeug positioniert.
- Libellenblase von Winkelverstellplatte mittig ausgerichtet.


3.2 Radarsensor ohne Magnetlaser kalibrieren

Abhängig von Hersteller, Modell und Baujahr kann der Radarsensor ohne Magnetlaser kalibriert werden. Den entsprechenden Hinweis zeigt das Gerät an.

Um Radarsensor ohne Magnetlaser zu kalibrieren, wie folgt vorgehen:

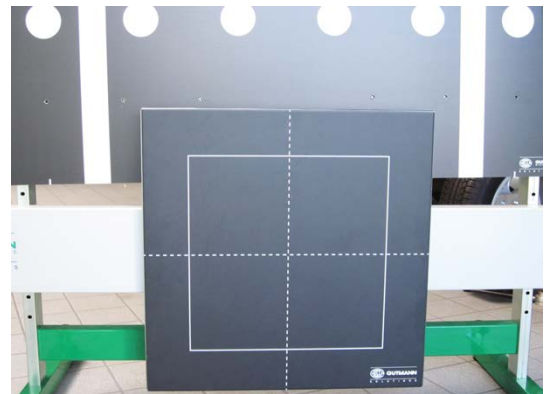
1. Diagnosegerät an Fahrzeug anschließen (siehe Benutzerhandbuch).
 2. Im Hauptmenü **>Diagnose<** auswählen.
 3. Unter **>Grundeinstellung<** das zu kalibrierende System auswählen.
-

4. Hinweis- und Anweisfenster beachten.

	<p>VORSICHT</p> <p>Verletzungs-/Quetschgefahr durch schweren Gegenstand Bei Anbringen der Winkelverstellplatte an Justagebalken kann diese herunterfallen und Verletzungen verursachen.</p> <p>Winkelverstellplatte nur mit 2. Person an Justagebalken anbringen.</p>
---	--

5. Winkelverstellplatte (1) in entsprechende Position wie in Gerät angegeben an Justagebalken anbringen.

Winkelverstellplatte muss sich in Bereich von Radarsensor befinden.
Libellenblase muss mittig ausgerichtet sein.



6. Anweisungen auf Bildschirm folgen.

Radarsensor kann jetzt kalibriert werden.


3.3 Radarsensor mit Magnetlaser kalibrieren

Abhängig von Hersteller, Modell und Baujahr muss der Radarsensor mit Magnetlaser kalibriert werden. Den entsprechenden Hinweis zeigt das Gerät an.

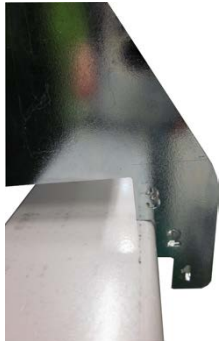
Um Radarsensor mit Magnetlaser zu kalibrieren, wie folgt vorgehen:

1. Diagnosegerät an Fahrzeug anschließen (siehe Benutzerhandbuch).
2. Im Hauptmenü **>Diagnose<** auswählen.

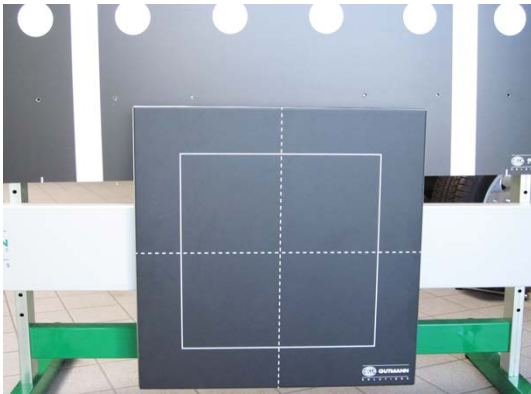
3. Unter **>Grundeinstellung<** das zu kalibrierende System auswählen.
Hinweis- und Anweisfenster wird angezeigt.

	<p>VORSICHT</p> <p>Verletzungs-/Quetschgefahr durch schweren Gegenstand Bei Anbringen der Winkelverstellplatte an Justagebalken kann diese herunterfallen und Verletzungen verursachen.</p> <p>Winkelverstellplatte nur mit 2. Person an Justagebalken anbringen.</p>
---	--

4. Winkelverstellplatte (1) an Justagebalken in Position 2 anbringen.



Winkelverstellplatte muss sich in Bereich von Radarsensor befinden.



Je nach ausgewähltem Hersteller und Fahrzeugtyp muss CSC-Kit Radar II an Radarsensor angebracht werden.

5. Ggf. CSC-Kit Radar II an Radarsensor anbringen (siehe Montageanleitung CSC-Kit Radar II).

Radarsensor mit Magnetlaser kalibrieren

6. Am Magnetlaser Hebel (3) von Power-Magnet (5) nach links auf **ON** drehen.

Power-Magnet ist aktiviert und Magnetlaser kann an Winkelverstellplatte angebracht werden.

**VORSICHT**

Laserstrahlung

Beschädigung/Zerstörung der Netzhaut der Augen

Nie direkt in den Laserstrahl schauen.

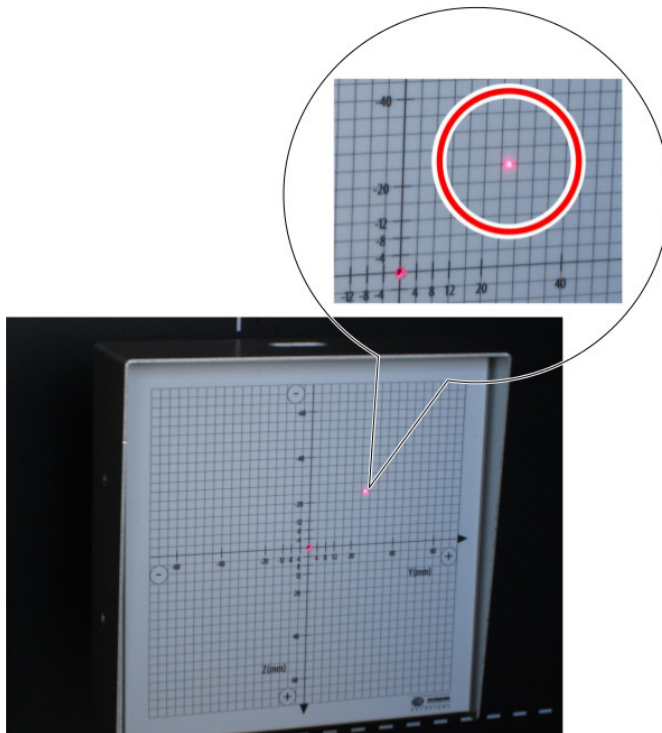
7. Am Magnetlaser über Schalter (2) Laserstrahl (1) einschalten.
8. Magnetlaser an Winkelverstellplatte (1) anbringen.



Magnetlaser muss sich in Bereich von Radarsensor befinden.

9. Am Magnetlaser Laserstrahl (1) mittig auf Spiegel von Radarsensor ausrichten.

Laserstrahl wird von Spiegel auf Skala von Magnetlaser reflektiert.



10. Durch Verschieben von Magnetlaser horizontale und vertikale Libelle (6) ausrichten.

Wenn horizontale und vertikale Libellenblasen mittig ausgerichtet sind, dann kann Radarsensor kalibriert werden.

11. Hinweis- und Anweisfenster beachten.

12. Anweisungen auf Bildschirm folgen.

Radarsensor kann jetzt kalibriert werden.

13. Wenn Radarsensor kalibriert wurde, dann am Magnetlaser über Schalter (2) Laserstrahl (1) ausschalten.

Laserstrahl ist ausgeschaltet.


4 Allgemeine Informationen

4.1 Pflege und Wartung

Wie jedes Gerät sollte auch der CSC-Kit Radar I sorgfältig behandelt werden.

- Bewegliche Teile regelmäßig mit säure- und harzfreiem Fett oder Öl schmieren.
- Befestigungsschrauben regelmäßig nachziehen.
- CSC-Kit Radar I regelmäßig mit nicht aggressiven Reinigungsmitteln reinigen.
- Handelsübliche Haushaltsreiniger in Verbindung mit einem angefeuchteten weichen Putztuch verwenden.
- Beschädigte Zubehörteile sofort ersetzen.
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.

4.2 Entsorgung

	HINWEIS Die hier aufgeführte Richtlinie gilt nur innerhalb der Europäischen Union.
---	--

Nach der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 04. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie dem nationalen Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronikgerätegesetz – ElektroG) vom 16. März 2005, verpflichten wir uns dieses, von uns nach dem 13.08.2005 in Verkehr gebrachte Gerät nach Beendigung der Nutzungsdauer unentgeltlich zurückzunehmen und es den o. g. Richtlinien entsprechend zu entsorgen.

Da es sich bei dem vorliegenden Gerät um ein ausschließlich gewerblich genutztes Gerät handelt (B2B), darf es nicht bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsbetrieben abgegeben werden.

Das Gerät kann, unter Angabe des Kaufdatums und der Gerätenummern, entsorgt werden bei:

Hella Gutmann Solutions GmbH

Am Krebsbach 2

79241 Ihringen

DEUTSCHLAND

WEEE-Reg.-Nr.: DE25419042

Phone: +49 7668 9900-0

Fax: +49 7668 9900-3999

Mail: info@hella-gutmann.com

**HINWEIS**

Batterien enthalten giftige Substanzen. Deshalb gebrauchte Batterien nicht in den gewöhnlichen Hausmüll werfen, sondern fachgerecht entsorgen.

Zur kostenlosen Entsorgung können die Batterien auch an Hella Gutmann gesendet werden.

4.3 Technische Daten Magnetlaser

4.3.1 Allgemeine Daten

Umgebungstemperatur	empfohlen: 0...35 °C Arbeitsbereich: 0...50 °C
Versorgungsspannung	2,7-3,3 VDC
Batterien	2x 1,5 V AA

4.3.2 Laser

Wellenlänge	650 Nm
Leistung	1 mW
Klasse	2
Arbeitsbereich	3.4 m

4.3.3 Power-Magnet

Wellenlänge	670 Nm
Leistung	1 mW
Klasse	2
Arbeitsbereich	5 m

HELLA GUTMANN SOLUTIONS GMBH

Am Krebsbach 2

79241 Ihringen

DEUTSCHLAND

Phone: +49 7668 9900-0

Fax: +49 7668 9900-3999

info@hella-gutmann.com

www.hella-gutmann.com

© 2016 HELLA GUTMANN SOLUTIONS GMBH

1 STUECK/PIECE(S)



9XQ 460 985-121

Made in Germany